**Resposta aos revisores**

Os autores do trabalho ***Attitudes Towards Functional Foods Scale: Psychometric proprieties and adaptation for use among adolescents***, submetido para publicação na “Acta Médica Portuguesa” gostariam de agradecer aos revisores as críticas efectuadas, reconhecendo a sua importância para a qualidade do artigo.

Na versão do artigo agora submetida procurámos dar resposta a todos os comentários e sugestões. Todas as alterações efectuadas encontram-se assinaladas a vermelho no documento principal. São listados abaixo os comentários e sugestões de cada revisor, bem como a resposta e/ou alterações correspondentes.

Com os nossos cumprimentos,

Os autores.

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**Revisor A:**

**Comentário 1:** Surge-me a dúvida se, na frase que identifico de seguida, os autores não quererão dizer "decreases the likelihood" em vez de "increases the likelihood". Da forma como nos é apresentada a informação, parece-me contraditória: "It is also worth noting that, according to Goetzke et al.,20 cognitive-emotional well-being plays a more important role in the consumption of functional foods than in the consumption of other kinds of food, and these authors have also found that the reduction of psychological and emotional well-being increases the likelihood that functional foods will be consumed."

Resposta: A expressão "increases the likelihood" está de acordo com o artigo original, bem como as restantes informações. No entanto, ao relermos o parágrafo é-nos compreensível a aparente contradição, pelo que efectuámos algumas reformulações, de modo a tornar clara a relação entre os conceitos. A expressão “cognitive-emotional well-being plays a more important role in the consumption of functional foods” foi substituída por “cognitive-emotional well-being is more related with the consumption of functional foods” de modo a não induzir a ideia de a relação ser no sentido de maior bem-estar cognitivo-emocional estar associado a maior consumo de alimentos funcionais. Adicionalmente, na segunda parte da frase, “and these authors have also found that the reduction of psychological and emotional well-being” foi substituído por “and a lower psychological and emotional well-being”. Assim, na presente versão é referido que, de acordo com Goetzke et al., “cognitive-emotional well-being is more related with the consumption of functional foods than with the consumption of other kinds of food, and a lower psychological and emotional well-being increases the likelihood that functional foods will be consumed”.

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**Revisor B:**

**Comentário 1:** O artigo não tem um inglês publicável. Deverá ser feita uma revisão cuidada do inglês de preferência por alguém nativo.

Resposta: Para além das alterações resultantes dos comentários seguintes, o artigo foi revisto em termos de ortografia e sintaxe. As alterações efectuadas encontram-se assinaladas no documento principal. No caso de supressões (incluindo sinais de pontuação), encontram-se assinaladas as palavras imediatamente anterior e posterior.

**Comentário 2:** “Furthermore, the most relevant determinants for buying functional foods among young consumers are the taste and the quality/price ratio.” – Quem disse? O mesmo autor? Referir

Resposta: Os resultados reportados na segunda frase do parágrafo dizem respeito ao mesmo trabalho. De modo a deixar claro este aspecto, acrescentou-se “the same study showed that” a seguir a “Furthermore,”.

**Comentário 3:** “to our knowledge no such instrument is available” – Rever frase

Resposta: A frase foi revista, tendo-se substituído “Despite the relevance of an instrument to assess attitudes towards functional foods among young consumers, to our knowledge no such instrument is available in Portuguese language yet” por “Despite the relevance of assessing attitudes towards functional foods among young consumers, to our knowledge, instruments for performing such assessment are not available in the Portuguese language yet”.

**Comentário 4:** "foods among young consumers, to our knowledge no such instrument is available in Portuguese language yet" – acrescentar um the antes de Portuguese

Resposta: A alteração foi realizada conforme sugerido.

**Comentário 5:** "on the basis of the results obtained" – a frase deve ser revista

Resposta: A frase em questão foi dividida em duas, e a expressão “on the basis on the results obtained, to adapt” substituída por “Based on the results of this analysis, we also adapted”.

**Comentário 6:** "Instrument AFFS is a tool for the assessment of perception and attitudes with regard to functional foods." – Começar a frase com The AFFS

Resposta: A alteração foi realizada conforme sugerido.

**Comentário 7:** “Seventeen items from the original scale were selected and adapted” - Porque foram escolhidos apenas 17 itens? Qual foi o critério utilizado para esta escolha.

Resposta: Os itens que serviram de base a esta escala foram os seleccionados no artigo de validação da escala para adultos (versão portuguesa; referência n.º 21), tendo por base a literatura na área, pelo que se substituiu “Seventeen items from the original scale were selected and adapted” por “The AFFS comprises 17 items, mostly selected and adapted from the Urala and Lähteenmäki’s scale”. A selecção dos itens teve os mesmos motivos que os apresentados para a sua adaptação. Por lapso, tal não foi explicitado, pelo que na presente versão se substituiu “Such adaptation” por “Such selection and adaptation”. Os motivos para a exclusão de alguns dos itens originais prendem-se com aspectos culturais e relacionados com o baixo nível de conhecimentos da população portuguesa sobre alimentos funcionais reportado em diversos trabalhos; estes aspectos faziam com que alguns itens, que pretendiam avaliar aspectos distintos no original, tivessem significado similar na versão portuguesa.

**Comentário 8:** "Such adaptation was carried out not only for cultural reasons but also because language needed to be simplified in order to enhance understanding” - Enhance the understanding

Resposta: A alteração foi realizada conforme sugerido.

**Comentário 9:** "in order to ensure that the concept was as clear for all the participants as possible.” - concept was as clear as possible for all the participants

Resposta: A alteração foi realizada conforme sugerido.

**Comentário 10:** "For the sake of understanding," - Rever a frase

Resposta: A frase foi reformulada, substituindo-se “For the sake of understanding, we will continue referring to this scale as AFFS, despite these reformulations” por “Despite these changes, we will continue to refer to this scale as AFFS, in order to make the text easier to read”.

**Comentário 11:** “presidents of the executive councils” - Não é esta a expressão que se usa em inglês.

Resposta: A expressão “presidents of the executive councils” foi substituída por “governing bodies”.

**Comentário 12:** Deve haver consistência ao longo do artigo. Nos números por vezes os  
autores colocam pontos para as casas decimais. Noutros casos colocam  
vírgulas.

Resposta: No penúltimo parágrafo da discussão, substituiu-se “30,4%” por “30.4%”. Não se encontraram outros casos de uso incorrecto de vírgula para separação das partes inteira e decimal de números (à excepção do resumo em português, em que se manteve o uso da vírgula).